

Learning English

Level I

Publishing Info

Learning English – Level I

Dialog

Page

1. No hay equivalencia palabra por palabra No word for word equivalence
2. El inglés no es un idioma fonético English is not phonetic
3. El sujeto The subject
4. Verbos irregulares Irregular verbs
5. Pronombres Pronouns
6. Contracciones Contractions
7. Tener To have
8. Los adjetivos Adjectives
9. El futuro The future
10. Cognados Cognados
11. Hay There Is
12. Negativos Negatives
13. Presente progresivo Present progressive
14. ¡Lo puede hacer! You can do it!

Como Usar Este Curso

El curso: Este curso esta establecido alrededor de la importancia de la palabra hablada. Usted va a escuchar inglés en circunstancias comunes, como en un día normal. Por un método único, usted va a tener la habilidad de entender inmediatamente lo que ha sido dicho sin referencia a ningún libro. Va a aprender a escuchar, y luego entender y al final hablar por medio de escuchar a este programa de audio. Esta guía-electrónica provee información importante y reproduce en total el programa de audio para su referencia.

How To Use This Course

About this course: This course is built around the importance of the spoken word. You will hear English in everyday circumstances, just as you would when going about your day. By a unique method, you will be able to understand immediately what has been said, without reference to any book. You learn to hear, then to understand, and finally to speak by listening to this audio program. This e-guidebook provides important supplementary information and reproduces the entire audio program for your easy reference.

Usando Los Materiales

Cada audio contiene varios diálogos presentados en español con cada frase traducida inmediatamente al inglés. Después de esto, las oraciones están separados por palabras y frases pequeñas. La equivalencia en inglés otra vez sigue inmediatamente. Al final, repita el diálogo otra vez en inglés, como si fuera en la vida real. En las lecciones más avanzadas, después de cada diálogo hay ejercicios gramaticales que hablan de cosas presentadas en ese diálogo. Mientras este usando este material, por favor tenga en mente que uno no va a aprender inglés sólo por escuchar los audios una sola vez. Usted necesita escucharlos muchas veces y cuando participa activamente, aprenderá más rápidamente. Una característica única de este curso es que los audios están grabados en estereo, con las voces en español en un canal y las voces en inglés en otro. Esto permite una progresión de actividades para ayudarle a aprender.

Usted puede aprender a hablar el idioma sólo escuchando los audios sin usar la e-guía. Por ejemplo: si quiere aprovechar el tiempo que normalmente pierda mientras está manejando, puede escuchar los audios en el auto. Después, cuando este listo para aprender a escribir en inglés, puede escuchar los audios y seguirlos en la guía-electrónica.

Using The Materials

Each audio contains several dialogs presented in Spanish with each sentence followed immediately by the English translation. Following this, the sentences are broken down into words and phrases. The English equivalent is again given right away. Finally, the dialog is repeated in English, much as you might hear it in real life. In later lessons, each

dialog is followed by some very brief grammatical exercises based on structures that have been presented in the dialog. In using this material you must keep in mind the obvious fact that you will not learn English just by listening to these audios once. You will need to go over and over them several times - and the more actively you participate, the faster you will learn. A unique feature of this course is that the audios are recorded in stereo, with the English voices on one channel and the Spanish on the other. This allows a progression of activities to help you learn.

You can learn to speak the language just listening to the audios without the accompanying e-guidebook. For instance: if you want to make use of the time that would otherwise go to waste as you are driving in your car, you can listen to the audios. At a later date when you are ready to learn to write in English, you can listen to the audios and follow along in the e-guidebook.

Diálogo 1

Dialog 1

Alistando para el Día

Getting Ready for the Day

Miguel y Marta viven en los suburbios de Chicago. Tienen un hijo, Juan, el tiene 10 años, y una hija, Anna, ella tiene 8 años. Todos están levantándose para empezar el día.

Miguel and Marta live in the suburbs of Chicago. They have a son, Juan, who is ten years old, and a daughter, Anna, who is eight. They are all getting up to start the day.

¡Levántate!

Time to get up!

¿Qué hora es?

What time is it?

Son las 7:00.

It's 7:00.

Buenos días.

Good Morning.

Buenos días, ¿dormiste bien?

Good morning, did you sleep well?

Sí, gracias

Yes, thanks.

¿Sabes donde está mi camisa azul?

Do you know where my blue shirt is?

Está en el closet. Al lado de tu traje.

It's in the closet. Right next to your suit.

Ah, ya la veo.

Oh, I see it.

Juan, Anna, ¡Levántense! ¡Van a llegar tarde!

Juan, Anna, get out of bed! You are going to be late!

Ahora, vamos a escuchar y aprender las palabras y frases.

Now let's hear and learn the words and phrases.

¡Levántate!

Time to get up!

¿Que hora es?

What time is it?

Son las 7:00.

It's 7:00.

Buenos días.

Good morning.

¿dormiste bien?

did you sleep well?

Buenos días, ¿dormiste bien?

Good morning, did you sleep well?

Sí, gracias.

Yes, thanks.

¿Sabes donde está

Do you know where

mí camisa azul?

my blue shirt is?

¿Sabes donde está mí camisa azul?

Do you know where my blue shirt is?

Está en el closet.

It's in the closet.

Está en el closet, al lado de tu traje.

It's in the closet. Right next to your suit.

Ah, lo veo.

Oh, I see it.

Juan, Anna, ¡Levántense!

Juan, Anna, get out of bed!

Van a llegar tarde.

You are going to be late!

Aquí tiene el diálogo otra vez sin el español.

Here is the dialog again without the Spanish.

Time to get up!

What time is it?

It's 7:00.

Good morning.

Good morning, did you sleep well?

Yes, thanks.

Do you know where my blue shirt is?

Here is your shirt. It's in the closet, next to your suit.

Oh, I see it.

Juan, Anna, get out of bed! You are going to be late!

Una cosa que va a notar inmediatamente es que no existe una equivalencia palabra por palabra entre español e inglés. Muchas veces una sola palabra será dos o tres palabras en el otro idioma. Por ejemplo “Aquí esta” es “Here is.” Pero otras veces hay una diferencia en el número de palabras como “Por favor” en inglés es la palabra “Please.”

Structures: One thing you will notice right away is that there is not a word for word equivalence between Spanish and English. Sometimes different words will be used to say the same thing. For example, “Aqui Tiene” becomes “Here is” in English. Other times, there will be a different number of words such as “Por Favor” becoming one word in English – “Please”.

Diálogo 2

Dialog 2

Manejando al trabajo

Morning Commute

Todos se suben al auto para ir al trabajo y a la escuela. Hay mucho tráfico esta mañana.

Everyone gets in the car to ride to work and school. Traffic is heavy this morning.

Juan, Anna, es tiempo de irnos.

Juan, Anna, time to go.

Sí mamá, necesito mi mochila.

OK mom, I need my backpack.

¡No encuentro mis tenis!

I can't find my sneakers!

Necesitamos salir ahora.

We need to leave now.

¿Todos están sentados? Vámonos.

Everyone in there seats? Here we go.

¿Anna, leíste tu libro para la escuela?

Anna, did you read your book for school?

Sí, lo leí ayer.

Yes, I read it yesterday.

Que bien.

Good.

¡Cuidado! La luz está en rojo.

Look out! The light is red.

La veo. Gracias por decirme.

I see it. Thanks for telling me.

Aquí estas Miguel. Que tengas un
buenísimo día en el trabajo.

Here you are Miguel. Have a great day at
work!

Gracias, nos vemos mas tarde.

Thanks, see you all later.

Ahora vamos a escuchar y aprender las palabras y frases.

Now let's listen to and learn the words and phrases.

Es tiempo de irnos.

Time to go.

Sí mamá.

OK mom.

Necesito mi mochila.

I need my backpack.

Sí mama, necesito mi mochila.

OK mom, I need my backpack.

¡No puedo

I can't

encontrar mis tenis!

find my sneakers!

¡No puedo encontrar mis tenis!

I can't find my sneakers!

Necesitamos

We need

salir

to leave

ahora

now

Necesitamos salir ahora.

We need to leave now.

¿Todos

Everyone

están sentados?

in their seats?

¿Todos están sentados?

Everyone in their seats?

Vámonos.

Here we go.

Todos están sentados. Vámonos.

Everyone in their seats? Here we go.

¿Anna, leíste

Anna, did you

tu libro	read your book
para la escuela?	for school?
¿Anna, leíste tu libro para la escuela?	Anna, did you read your book for school?
Sí,	Yes,
lo leí	I read it
ayer.	yesterday
Sí, lo leí ayer.	Yes, I read it yesterday.
Que bien.	Good.
¡Cuidado!	Look out!
La luz está en rojo.	The light is red
¡Cuidado! La luz está en rojo.	Look out! The light is red.
La veo.	I see it.
Gracias por decirme	Thanks for telling me.
La veo. Gracias por decirme.	I see it. Thanks for telling me.
Aquí estas Miguel.	Here you are Miguel.
Que tengas un buenísimo día	Have a great day
en el trabajo	at work
Aquí estas Miguel. Que tengas un buenísimo día en el trabajo.	Here you are Miguel. Have a great day at work!
Gracias	Thanks
nos vemos mas tarde	see you all later
Gracias, nos vemos mas tarde.	Thanks, see you all later.

Aquí tiene el diálogo otra vez sin el español.

Here is the dialog again without the Spanish.

Juan, Anna, time to go.

OK mom, I need my backpack.

I can't find my sneakers!

We need to leave now.

Everyone in there seats? Here we go.

Anna, did you read your book for school?

Yes, I read it yesterday.

Good.

Look out! The light is red.

I see it. Thanks for telling me.

Here you are Miguel. Have a great day at work!

Thanks, see you all later.

Una cosa importante sobre el inglés es que no es un idioma fonético. Muchas veces no se pronuncian las palabras como se escriben. Algunas palabras se escriben igual pero se pronuncian diferente. Otras se pronuncian igual pero se escriben diferente. En este diálogo la palabra "read" en la oración "did you read" se escribe R-E-A-D. El pretérito (pasado) de esta palabra se escribe igual pero se pronuncia como "red." Al mismo tiempo, cuando uno quiere referirse al color rojo como en la frase "The light is red" se escribe R-E-D. Escribir en inglés es difícil aún para los angloparlantes.

Structures: An important thing to know about English is that it is not a phonetic language. Often words are not pronounced exactly as they are spelled. Some words are spelled the same but pronounced differently. Others are pronounced the same but spelled differently. In the previous dialog, the word "read" in the sentence "did you read" is spelled R-E-A-D. The past tense of the word is spelled the same but pronounced, "read" as in "I read it." The word "red" in "The light is red" is spelled R-E-D. English spelling can be very difficult, even for native speakers.

Diálogo 3

Dialog 3

En la escuela

At School

Después de dejar a Miguel en el trabajo, Marta maneja con los niños a la escuela. Ella entra en la escuela para hablar con la maestra de Anna.

After dropping of Miguel at work, Marta drives the children to school. She goes in to talk to Anna's teacher.

Buenos días, señora Stuart.

Good morning, Mrs. Stuart.

¿Cómo está, Marta?

How are you, Marta?

Muy bien, gracias. Tengo una pregunta sobre la tarea de Anna.

I'm fine, thank you. I have a question about Anna's homework.

¿Cuál es su pregunta?

What is your question?

Ella deja las hojas en su carpeta. ¿Está bien?

She leaves the sheets in her folder. Is that okay?

Está bien.

That's fine.

Bueno, gracias.

Great, thank you.

¿Cómo va ella?

How is she doing?

Su lectura está mejorando

Her reading is improving.

¡Que bueno! Le gusta mucho leer.

Great! She really likes to read.

Ahora vamos a escuchar y aprender las palabras y frases.

Now let's hear and learn the words and phrases.

Buenos días

Good morning

señora Stuart

Mrs. Stuart

Buenos días, señora Stuart.

Good morning, Mrs. Stuart.

¿Cómo está, Marta?

How are you, Marta?

Muy bien, gracias.

I'm fine, thank you.

Tengo

I have

una pregunta sobre

a question about

la tarea de Anna.

Anna's homework

Muy bien, gracias. Tengo una pregunta sobre la tarea de Anna.

I'm fine, thank you. I have a question about Anna's homework.

¿Cuál es

What is

su pregunta?

your question

¿Cuál es su pregunta?

What is your question?

Ella deja

She's leaves

las hojas

the sheets

en su carpeta.

in her folder.

¿Está bien?

Is that okay?

Ella deja las hojas en su carpeta. ¿Está bien?

She leaves the sheets in her folder. Is that okay?

Está bien.

That's fine.

Bueno, gracias.

Great, thank you.

¿Cómo

How

va ella?

is she doing?

¿Cómo va ella?

How is she doing?

Su lectura

Her reading

está mejorando.

is improving

Su lectura está mejorando.

Her reading is improving.

¡Que bueno!

Great!

Le gusta mucho

She really likes

leer.

to read

¡Que bueno! Le gusta mucho leer.

Great! She really likes to read.

Otra vez el diálogo sin el español.

Here is the dialog again without the Spanish.

Good morning, Mrs. Stuart.

How are you, Marta?

I'm fine, thank you. I have a question about Anna's homework.

What is your question?

She leaves the sheets in her folder. Is that okay?

That's fine.

Great, thank you.

How is she doing?

Her reading is improving.

Great! She really likes to read.

En inglés, un sujeto es necesario en cada oración. Muchas veces en español el sujeto esta incluido en el verbo, por ejemplo: "Quiero" en inglés sería dos palabras, "I want". Es importante recordar esto mientras que escuche y hable inglés. Es muy fácil olvidar el sujeto "it" en una oración. En inglés usted diría "It is a pleasure to meet you", en vez de "Is a pleasure to meet you."

Structures: In English, a subject is always needed in a sentence. In Spanish, the subject is often included in the verb, for example - "Quiero". In English, it would become two words "I want". It is important to remember this when listening to and speaking English. One of the easiest things to do is to forget the subject "It" at the beginning of a sentence. In English, you would say "It is a pleasure to meet you" rather than "Is a pleasure to meet you."

Dialogo 4

Dialog 4

En el trabajo

On the Job

Miguel empieza el día verificando su calendario. Su jefe pasa y le dice buenos días.

Miguel begins his day by checking his calendar. His boss stops by to say good morning.

¿Qué necesito hacer hoy?	What do I need to do today?
Tengo una reunión con Bill a las 10:00 am.	I have a meeting with Bill at 10:00 am.
Buenos días Miguel, ¿cómo estás?	Good morning Miguel, how are you doing?
Estoy bien, señor Reynolds, ¿cómo está usted?	I'm doing well, Mr. Reynolds, how are you?
Muy Bien. ¿Tienes un día muy ocupado hoy?	Great. Do you have a busy day today?
Sí, tengo muchas juntas y llamadas telefónicas.	Yes, I have a lot of meetings and phone calls.
Bueno pues, que tengas muy buen día.	Well, have a great day.
Gracias, lo haré.	Thanks, I will.
¿Bill, me enviaste el correo electrónica del reporte para nuestra junta?	Bill, did you send me the email report for our meeting?
Si, lo hice. Buscaste en el buzón electrónico?	Yes, I did. Have you looked in your inbox?
Acabo de hacerlo. Oh, aquí esta.	I just did. Oh, there it is.

Ahora vamos a escuchar y aprender las palabras.

Now let's listen to and learn the words and phrases.

¿Qué necesito hacer hoy?	What do I need to do today?
--------------------------	-----------------------------

Qué necesito hacer hoy?

What do I need to do today?

Tengo una reunión

I have a meeting

con Bill

with Bill

a las 10:00 am.

at 10:00 am.

Tengo una reunión con Bill a las 10:00 am.

I have a meeting with Bill at 10:00 am.

Buenos días, Miguel,

Good morning Miguel,

¿cómo estas?

how are you doing?

Estoy bien, señor Reynolds,

I'm doing well, Mr. Reynolds,

¿cómo esta usted?

how are you?

Estoy bien, señor Reynolds, ¿cómo esta usted?

I'm doing well, Mr. Reynolds, how are you?

¿Tienes

Do you have

un día ocupado hoy?

a busy day today?

¿Tienes un día ocupado hoy?

Do you have a busy day today?

Sí tengo

I have

muchas juntas

a lot of meetings

y llamadas telefónicas.

and phone calls.

Si, tengo muchas juntas y llamadas telefónicas.

Yes, I have a lot of meetings and phone calls.

Bueno pues, que tengas muy buen día.

Well, have a great day.

Gracias, lo haré.

Thanks, I will.

Bill, me enviaste

Bill, did you send me

el correo electrónico del reporte

the e-mail report

para nuestra junta?

for our meeting?

Bill, me enviaste el correo electrónico del reporte para nuestra junta.

Bill, did you e-mail me the report for our meeting?

Si, lo hice

Yes, I did.

¿Buscaste

Have you looked

en el buzón electrónico?

in your inbox?

Sí, lo hice. ¿Buscaste en el buzón electrónico?

I did. Have you looked in your inbox?

Acabo de hacerlo

I just did.

Aquí esta.

Oh, there it is.

Acabo de hacerlo, Oh, aquí esta.

I just did. Oh, there it is.

Otra vez el diálogo sin el español

Here is the dialog again without the Spanish.

What do I need to do today?

I have a meeting with Bill at 10:00 am.

Good morning Miguel, how are you doing?

I'm doing well, Mr. Reynolds, how are you?

Great. Do you have a busy day today?

Yes, I have a lot of meetings and phone calls.

Well, have a great day.

Thanks, I will.

Bill, did you e-mail me the report for our meeting?

Yes, I did. Have you looked in your inbox?

I just did. Oh, here it is.

Hay muchos verbos irregulares en el inglés, igual que los hay en español. Va a aprender estas irregularidades paso a paso, así que prepárese a cometer algunos errores. Lo bueno es que hay muchos angloparlantes que todavía se equivocan. Un ejemplo común es el verbo irregular “to be”(ser/estar), “to be” es “I am,” “he is,” “you are,” “they are,” “we are.”

Structures: There are many irregular verbs in English, just as there are in Spanish. You will learn these as you go along, so be prepared to make a few mistakes. The good thing is that many native English speakers still get them wrong. One very common example is “to be.” I am is “I am”, He is is “He is”, You are “you are”.

Diálogo 5

Dialog 5

Usando una computadora.

Using a Computer

*Miguel trabaja con Julio para preparar reportes para la junta de la mañana.
Miguel works with Julio to prepare reports for the morning meeting.*

¡Esto se está tardando mucho!	This is taking forever!
Yo se. Mis manos me duelen por este teclado.	I know. My hands hurt from this keyboard.
¿Cuántos archivos más necesitamos ver?	How many more files do we need to look at?
Hay cinco más que necesito obtener de la network.	There are five more that I need to get from the network.
¿Están todos aquí ahora?	Are they all here now?
Sí, creo que mis ojos están bizcos por esta pantalla.	Yes, I think my eyes are going crossed from this monitor.
Asegúrate de poner los archivos en el disco duro.	Be sure to put the files on the hard drive.
Unos minutos más y terminamos.	A couple more minutes and we'll be done.

*Ahora vamos a escuchar y aprender las palabras y frases.
Now let's listen to and learn the words and phrases.*

Esto se está	This is
tardando mucho.	taking forever!
¡Esto se está tardando mucho!	This is taking forever!
Yo se.	I know.
Las manos	My hands
me duelen	hurt
Las manos me duelen.	My hands hurt
por este teclado.	from this keyboard.
Yo se. Las manos me duelen por este teclado.	I know. My hands hurt from this keyboard.
¿Cuántos archivos más	How many more files
necesitamos	do we need
ver?	to look at?
Cuántos archivos más necesitamos ver?	How many more files do we need to look at?
Hay	There are
cinco más	five more
Que necesito	that I need
obtener de la network.	to get from the network.
Hay cinco más que necesito obtener de la “network.”	There are five more that I need to get from the network.
¿Están todos	Are they all
aquí ahora?	here now?

¿Están todos aquí ahora?

Are they all here now?

Sí, creo que

Yes, I think

mis ojos están bizcos

my eyes are going crossed

por esta pantalla

from this monitor.

Si, creo que mis ojos están bizcos por esta pantalla.

Yes, I think my eyes are going crossed from this monitor.

Asegúrate

Be sure

de poner los archivos

to put the file

en el disco duro

on the hard drive.

Asegúrate a poner los archivos en el disco duro.

Be sure to put the file on the hard drive.

Unos minutos más

A couple more minutes

y terminamos.

and we'll be done.

Unos minutos más y terminamos.

A couple more minutes and we'll be done.

*Aquí esta el diálogo sin el español.
Here is the dialog again without the Spanish.*

This is taking forever!

I know. My hands hurt from this keyboard.

How many more files do we need to look at?

There are five more that I need to get from the network.

Are they all here now?

Yes, I think my eyes are going crossed from looking at the monitor.

Be sure to put the files on the hard drive.

A couple more minutes and we'll be done.

Los pronombres singulares en inglés son: my, your, his, her, their, our. Por ejemplo, “Nuestra casa” es “our house.” Otra cosa peculiar del inglés es el uso de pronombres posesivos en conexión con palabras que describen al cuerpo. En español se dice “las manos” o “los ojos” pero en inglés es normal decir “my hands” (mis manos) o “my eyes” (mis ojos).

Structures: The singular pronouns in English are: my, your, his, her, their, our. For example, “Nuestra casa” is “our house.” Another quirk of English is that it uses possessive pronouns with body parts. Just another small way it tries to mess you up. In Spanish, you would say “las manos,” “the hands”. In English, you would usually say “my hands,” “my eyes.”

Diálogo 6

Dialog 6

Hablando con un Cliente

Talking with a Customer

Miguel habla con un cliente de un problema con una orden.

Miguel talks with a customer about a problem with an order.

Lo siento por la demora.

I'm sorry for the delay.

¿Que pasó con el envío?

What happened to the shipment?

La compañía de envíos lo mandó a una dirección equivocada.

The shipping company sent it to the wrong address.

Pero, lo he encontrado.

But I've found it.

Ellos se lo van a mandar mañana.

They're going to send it to you tomorrow.

Le di un descuento del 5 por ciento en su orden.

I've given you a discount of 5 percent on the order.

Gracias Miguel, apreciamos su buen trabajo.

Thanks Miguel, we appreciate your hard work.

Ahora vamos a escuchar y aprender las palabras y frases.

Now let's listen to and learn the words and phrases.

Lo siento	I'm sorry
por la demora	for the delay.
Lo siento por la demora.	I'm sorry for the delay.
¿Que pasó	What happened
con el envío?	to the shipment?
¿Que paso con el envío?	What happened to the shipment?
La compañía de envíos	The shipping company
lo mandó	sent it
La compañía de envíos lo mandó	The shipping company sent it
a una dirección equivocada.	to the wrong address.
La compañía de envíos lo mandó a una dirección equivocada.	The shipping company sent it to the wrong address.
Pero	But
lo he encontrado	I've found it.
Pero lo he encontrado.	But I've found it.
Ellos se lo van	They're going
a mandar	to send it
	to you
Mañana	tomorrow.
Ellos se lo van a mandar mañana.	They're going to send it to you tomorrow.
Le di	I've given you
un descuento del cinco por ciento	a discount of 5 percent
en su orden.	on the order.

Le di un descuento del cinco por ciento en su orden.

I've given you a 5 percent discount on the order.

Gracias Miguel,

Thanks Miguel,

apreciamos

we appreciate

su buen trabajo.

your hard work.

Gracias Miguel, apreciamos su buen trabajo.

Thanks Miguel, we appreciate your hard work.

Otra vez el diálogo sin el español.

Here is the dialog again without the Spanish.

I'm sorry for the delay.

What happened to the shipment?

The shipping company sent it to the wrong address.

But I've found it..

They're going to send it to you tomorrow.

I've given you a discount of 5 percent on the order.

Thanks Miguel, we appreciate your hard work.

Probablemente le ha llamado la atención que muchas veces el inglés combina dos palabras para hacer una. Esto se llama una contracción. Las letras o sonidos de una palabra se quitan para hacer una frase mas corta. El verbo "to be" es muchas veces una contracción como – I-'-M por "I am" y H-E- '-S por "He is". T-H-E-Y- '-R-E es "They are". También el verbo "to have" se usa en esta manera. "I have" sera I- '-V-E. Las palabras "will" y "would" son contracciones usadas como "I'll" o "she'd". Otro común es el negativo "not" en "can't" o "aren't". En "aren't" solo quita la "o" de "not" pero en "can't" se quita la "n" de can y la "o" de "not".

Structures: As you have probably noticed, English often combines two words to form what is called a contraction. Some of the letters or sounds of one word are removed, making a shorter phrase. The verb "to be" is often contracted in English – I-'-M means I am. H-E- '-S means he is. T-H-E- '-R-E is they are. The verb "to have" is also used this way. I have be comes I- '-V-E. The words "will" and "would" are used as contractions –

I'll or she'd. Another common contraction is the word "not" as in "can't" or "aren't". One thing to notice is another inconsistency in English spelling. In "can't" you remove one "N" and the "O" in not. In "aren't" you only remove the "O".

Diálogo 7

Dialog 7

El Almuerzo

Lunch Break

Miguel se junta con Marta para almorzar en un restaurante local. Están sentados y viene el mesero para tomar su orden.

Miguel meets Marta for lunch at a local restaurant. They are seated and the waiter comes to take their order.

¿Puedo tomar su orden?

May I take your order?

Si, yo tendré el pollo asado.

Yes, I will have the grilled chicken.

A mi me gustaría una hamburguesa con papas.

I would like a hamburger, with fries.

¿Le gustaría algo de tomar?

Would you like anything to drink?

Me gustaría un te helado.

I would like an ice tea.

Yo tendré una limonada.

I'll have lemonade.

Muy bien, regreso en seguida con sus bebidas.

Great, I'll be right back with your drinks.

Tengo mucha hambre.

I am very hungry.

Tengo bastante sed también.

I am pretty thirsty as well.

No tendremos que esperar mucho para que traigan todo.

We won't have to wait long for everything.

Ahora escuchamos estas palabras y frases otra vez.

Now let's hear those words and phrases once again.

¿Puedo tomar su orden?	May I take your order?
tendré	I will have
el pollo asado	the grilled chicken
Sí, yo tendré el pollo asado.	Yes, I will have the grilled chicken.
A mi me gustaría	I would like
una hamburguesa con papas.	a hamburger, with fries.
A mi me gustaría una hamburguesa con papas.	I would like a hamburger, with fries.
Le gustaría	Would you like
algo de tomar	anything to drink
¿Le gustaría algo de tomar?	Would you like anything to drink?
Me gustaría	I would like
un te helado	an ice tea.
Me gustaría un te helado.	I would like an ice tea.
Yo tendré	I'll have
una limonada.	lemonade.
Yo tendré una limonada.	I'll have lemonade.
Regreso en seguida	I'll be right back
con sus bebidas.	with your drinks.
Regreso en seguida con sus bebidas.	Great, I'll be right back with your drinks.
Tengo	I am
mucha hambre.	very hungry.
Tengo mucha hambre.	I am very hungry.

Tengo	I am
bastante sed.	pretty thirsty
Tengo bastante sed.	I am pretty thirsty as well.
No tendremos que	We won't have
esperar mucho	to wait long
para que traigan todo.	for everything.
No tendremos que esperar mucho para que traigan todo.	We won't have to wait long for everything.

Otra vez el diálogo sin el español.

Here is the dialog again without the Spanish.
 May I take your order?

Yes, I will have the grilled chicken.

I would like a hamburger, with fries.

Would you like anything to drink?

I would like an ice tea.

I'll have lemonade.

Great, I'll be right back with your drinks.

I am very hungry.

I am pretty thirsty as well.

We won't have to wait long for everything.

El verbo "to have" (tener) tiene dos funciones en inglés. Primero, se usa para indicar posesión. "She has blue eyes". Ella tiene ojos azules. Segundo, se usa para indicar obligación. "I have to study" yo tengo que estudiar. En español usaría "tener" para indicar edad. "I have 25 years", así como en otros modismos "I have hunger". En estos casos el inglés usa el verbo "to be" en vez de el verbo tener. Para expresar edad usted diría "I am 25 years old" que literalmente se traduce como yo soy 25 años. Ocurre lo mismo cuando expresamos hambre se dice "I am hungry" que literalmente se traduce como yo soy hambre.

Structures: The verb “to have” (tener) only does two jobs in English. First, it is used to indicate possession – “She has blue eyes.” Second, it expresses obligation – “I have to study”. In Spanish, you would use tener to tell age – “I have 25 years,” as well as with certain idioms – “I have hunger.” In those cases, English uses the verb “to be” instead. To express age, you would say “I am 25 years old” which literally translates to I am 25 years old. It is the same when expressing hunger – “I am hungry” I am hungry.

Diálogo 8

Dialog 8

En el Supermercado

At the Grocery Store

Después del almuerzo, Marta lleva a Miguel al trabajo de nuevo y después tiene que hacer algunas cosas. Primero se va al supermercado.

After lunch, Marta takes Miguel back to work and then runs a few errands around town. She goes to the grocery store first.

Disculpe, ¿dónde está el queso blanco?	Excuse me, where is the white cheese?
Está allá, al lado del yogurt.	It is over there, next to the yogurt.
¿Está en oferta?	Is it on sale?
Sí, si compra uno, recibe otro gratis.	Yes, if you buy one, you get one free.
Excelente, eso es una buena compra.	Excellent, that is a good bargain.
¿Dónde puedo encontrar la fruta fresca?	Where can I find the fresh fruit?
Está en el pasillo 1, al lado de la pequeña panadería.	It is in aisle 1, next to the small bakery.
¿Y la harina y la avena dónde están?	And the flour and rolled oats, where are they?
Están en el pasillo 3, a lado de las especias.	They are in aisle 3, by the spices.

Vamos a escuchar las palabras y frases otra vez.

Now let's listen to the words and expressions again.

Disculpe,	Excuse me,
¿dónde está	where is
el queso blanco?	the white cheese
Disculpe, ¿Dónde está el queso blanco?	Excuse me, where is the white cheese?
Está allá	It is over there
al lado del yogurt.	next to the yogurt
Está allá al lado del yogurt.	It is over there, next to the yogurt.
¿Está	Is it
en oferta	on sale?
¿Está en oferta?	Is it on sale?
Si, si compra uno	It is buy one
recibe otro gratis.	get one free.
Sí, si compra una recibe otro gratis.	Yes, it is buy one, get one free.
Excelente,	Excellent,
eso es	that is
Una buena compra.	a good bargain.
Excelente, eso es una buena compra.	Excellent, that is a good bargain.
¿Dónde puedo	Where can I
encontrar	find
la fruta fresca?	the fresh fruit?
¿Dónde puedo encontrar la fruta fresca?	Where can I find the fresh fruit?
Esta en el pasillo 1	It is in aisle 1

al lado de	next to
la pequeña panadería.	the small bakery.
Esta en el pasillo 1 al lado de la pequeña panadería.	It is in aisle 1, next to the small bakery.
¿Y la harina	And the flour
y avena,	and rolled oats,
dónde están?	where are they?
¿Y la harina y avena dónde están?	And the flour and rolled oats, where are they?
Están	They are
en el pasillo 3	in aisle 3
a lado de las especias.	by the spices
Están en el pasillo 3 a lado de las especias. <i>Aquí tiene el diálogo sin el español.</i>	They are in aisle 3, by the spices.
<i>Here is the dialog without the Spanish.</i>	
Excuse me, where is the white cheese?	
It is over there, next to the yogurt.	
Is it on sale?	
Yes, it is buy one, get one free.	
Excellent, that is a good bargain.	
Where can I find the fresh fruit?	
It is in aisle 1, next to the small bakery.	
And the flour and rolled oats, where are they?	
They are in aisle 3, by the spices.	

Dese cuenta que los adjetivos en inglés tienen un lugar diferente que en español. En inglés el adjetivo normalmente precede al sustantivo: “white cheese” en vez de “queso blanco”, “fruta fresca” es “fresh fruit”. Esto va a sonar un poco raro al principio, pero lo bueno es que si comete algún error la persona con quien este hablando debe entenderle.

Structures: Notice that the adjectives in English are placed differently than in Spanish. The adjective usually comes before the noun in English: “white cheese” instead of cheese white, fresh fruit becomes “fresh fruit”. This will sound strange at first, but the good thing is that if you make a mistake, the person you are talking to will most likely be able to figure out what you are saying.

Diálogo 9

Dialog 9

Direcciones

Getting Directions

Marta esta pagando en el supermercado. Necesita ir al banco pero no recuerda como llegar. Ella le pide direcciones al cajero.

Marta is paying at the grocery store. She needs to go to the bank, but doesn't remember how to get there. She asks the clerk for directions.

Serán \$45.50.

That will be \$45.50.

Aquí tiene \$50

Here is \$50.

Gracias, aquí esta su cambio.

Thank you, here is your change.

Voy al banco, ¿puede usted darme direcciones?

I am going to the bank, can you give me directions?

Claro, usted va a doblar a la izquierda cuando sale del estacionamiento.

Sure, you are going to turn left when you leave the parking lot.

Luego de vuelta a la derecha en el primer semáforo, el cual será Elm Street.

Then go right at the first light, which is Elm Street.

¿Voy a pasar la farmacia?

Am I going to pass the drug store?

Sí, el banco está un poco después de ella al lado izquierdo de la calle.

Yes, the bank is just past it on the left hand side of the street.

Debe apurarse, parece que va a llover.

You'd better hurry, it looks like it is going

	to rain.
Gracias.	Thanks.
<i>Ahora escuchamos las palabras y frases otra vez.</i>	
<i>Now let's hear the words and phrases again.</i>	
Serán	That will be
\$45.50	\$45.50
Serán \$45.50	That will be \$45.50.
Aquí tiene \$50	Here is \$50.
Gracias,	Thank you
aquí esta	here is
su cambio.	your change
Gracias, aquí esta su cambio	Thank you, here is your change.
¿Voy	I am going
al banco	to the bank
puede usted	can you
darme direcciones?	give me directions?
¿Voy al banco puede usted darme direcciones?	I am going to the bank, can you give me directions?
usted va a	you are going to
doblar a la izquierda	turn left
cuando sale	when you leave
del estacionamiento.	the parking lot
Claro, usted va a doblar a la izquierda cuando sale del estacionamiento.	Sure, you are going to turn left when you leave the parking lot.
Luego de vuelta a la derecha	Then go right

en el primer semáforo	at the first light
el cual será Elm Street.	which is Elm Street
Luego de vuelta a la derecha, en el primer semáforo el cual será Elm Street.	Then go right at the first light, which is Elm Street.
¿Voy a	Am I going to
pasar la farmacia?	pass the drug store
¿Voy a pasar la farmacia?	Am I going to pass the drug store?
el banco está un poco después	the bank is just past it
De ella al lado izquierdo	on the left hand side
de la calle.	of the street
Sí, el banco está un poco después de ella al lado izquierdo de la calle.	Yes, the bank is just past it on the left hand side of the street.
Debe apurarse,	You'd better hurry,
parece que	it looks like
va a	it is going
llover	to rain
Debe apurarse parece que va a llover.	You'd better hurry, it looks like it is going to rain.
Gracias.	Thanks.

Otra vez el diálogo sin el español.

Here is the dialog again without the Spanish.

That will be \$45.50.

Here is \$50.

Thank you, here is your change.

I am going to the bank, can you give me directions?

Sure, you are going to turn left when you leave the parking lot.

Then go right at the first light, which is Elm Street.

Am I going to pass the drug store?

Yes, the bank is just past it on the left hand side of the street.

You'd better hurry, it looks like it is going to rain.

Thanks.

En español cuando quiere hablar del futuro usa “Ir + a” como en “voy a la tienda.” En inglés es lo mismo. “I am going to” (voy a) the store. Hay más maneras de expresar el futuro en inglés. Por ejemplo, puede decir “It is going to rain,” o “It will rain.” Pero si usa “ Ir + a” por ahora, se le entenderá perfectamente.

Structures: In Spanish, when you want to say that something will happen in the future you use ir + a as in voy a la tienda. In English, this is the same – I am going to the store. There are more ways to express the future action in English. For example, to say it is going rain you can say “It is going to rain,” or “It will rain.” However, if you stick with a literal translation of ir + a for now, you will be perfectly understood.

Diálogo 10

Dialog 10

En el banco

At the Bank

Marta llega al banco y después de esperar en la fila se acerca al cajero.

Marta arrives at the bank and, after waiting in line, approaches a teller.

Buenas tardes, me gustaría hacer un depósito.

Good afternoon, I would like to make a deposit.

¿Tiene una forma de depósito?	Do you have a deposit slip?
Sí, aquí la tengo. Tengo tres cheques para depositar.	Yes, right here. I have three checks to deposit.
¿Le gustaría hacer un retiro también?	Would you like any money back as well?
Sí, dos cientos dólares, por favor.	Yes, 200 dollars please.
Necesito su firma en la forma de depósito para darle su dinero.	I need your signature on the deposit slip to get cash back.
¿Esta bien, dónde firmo?	OK, were do I sign?
Aquí mismo. Ponga la cantidad que usted desea en esta línea.	Right here. Put in the amount you would like on this line.
Gracias por su ayuda.	Thank you for your help.
De nada, gracias por permitirnos servirle.	Your welcome, thanks for banking with us.

Ahora escuchemos las palabras y frases otra vez.

Now let's hear the words and phrases again.

Buenas tardes.	Good afternoon.
Me gustaría	I would like
Hacer un depósito.	to make a deposit.
Buenas tardes, me gustaría hacer un depósito.	Good afternoon, I would like to make a deposit.
¿Tiene usted	Do you have
una forma de depósito?	a deposit slip?
¿Tiene usted una forma de depósito?	Do you have a deposit slip?
Si, aquí la tengo	right here
tengo tres cheques	I have three checks
para depositar.	to deposit

Sí, aquí la tengo. Tengo tres cheques para depositar.

Yes, right here. I have three checks to deposit.

¿Le gustaría

Would you like

hacer un retiro también?

any money back as well?

¿Le gustaría hacer un retiro también?

Would you like any money back as well?

Sí, dos cientos dólares por favor.

Yes, 200 dollars please.

Necesito su firma

I need your signature

En la forma de depósito

on the deposit slip

para darle su dinero.

to get cash back

Necesito su firma en la forma de depósito para darle su dinero.

I need your signature on the deposit slip to get cash back.

Dónde

Where do

firmo

I sign

¿Esta bien, dónde firmo?

OK, were do I sign?

Aquí mismo.

Right here.

ponga la cantidad

Put in the amount

que usted desea

you would like

en esta línea.

on this line

Aquí mismo, ponga la cantidad que usted desea en esta línea.

Right here. Put in the amount you would like on this line.

Gracias

Thank you

por su ayuda

for your help

Gracias por su ayuda.

Thank you for your help.

De nada,

Your welcome

gracias por

thanks for

permitirnos servirle

banking with us

De nada, gracias por permitirnos servirle.

Your welcome, thanks for banking with us.

Aquí tiene el diálogo sin el español.

Here is the dialog without the Spanish.

Good afternoon, I would like to make a deposit.

Do you have a deposit slip?

Yes, right here. I have three checks to deposit.

Would you like any money back as well?

Yes, 200 dollars please.

I need your signature on the deposit slip to get cash back.

OK, were do I sign?

Right here. Put in the amount you would like on this line.

Thank you for your help.

Your welcome, thanks for banking with us.

Muchas palabras en inglés y español se ven y suenan igual. Estas se llaman cognados. Son fáciles de usar pero también fáciles de pronunciar mal, así que trate de usar una pronunciación en inglés de una palabra similar en español. En este diálogo las palabras “bank,” “dollars,” “check,” “deposit” son muy similar a “banco,” “dólares,” “cheques,” y “depósito.” Al mismo tiempo hay cognados falsos – palabras que parecen similares pero significan algo diferente. Por ejemplo, la palabra “embarrassed” parece similar a “embarazada” pero realmente significa apenado. ¡Tal vez se sienta apenado si las confunde!

Structures: Many words in English and Spanish sound and look similar. These are called cognates. They are easy to use but also easy to mispronounce, so try to be sure to use English pronunciation of a word you are familiar with in Spanish. In the dialog above you probably recognized the words “bank,” “dollars,” “check,” “deposit,” as they are

very similar to banco, dolares, cheque, y depósito. However, there are also several false cognates— words that look alike but have a different meaning. For example, the English word “embarrassed” looks and sounds like embarazada, though it actually means apenado. You might be apenado if you mixed the two up!

Diálogo 11

Dialog 11

Preparando la Cena

Making Dinner

Después de la escuela y el trabajo la familia llega a casa. Marta empieza a preparar la cena.

After school and work the family returns home. Marta begins making dinner.

¿Hay tortillas en el gabinete?

Are there tortillas in the cupboard?

No hay ninguna aquí.

There aren't any here.

¿Has buscado en la mesa?

Have you looked on the table?

Aquí están.

Here they are.

¿Mamá, debo poner la ensalada en la mesa?

Mom, should I put the salad on the table?

Sí, está en el refrigerador.

Yes, it's in the refrigerator.

Juan, puedes poner la mesa. Ten cuidado con los platos.

Juan, can you please set the table? Be careful with the plates,

La cena estará lista en 10 minutos.

Dinner will be ready in 10 minutes.

Vamos a escuchar las palabras y frases otra vez.

Let's hear the words and phrases again.

¿Hay tortillas

Are there tortillas

en el gabinete?

in the cupboard?

¿Hay tortillas en el gabinete?

Are there tortillas in the cupboard?

No hay ninguna aquí.	There aren't any here.
Has buscado	Have you looked
en la mesa	on the table
¿Has buscado en la mesa?	Have you looked on the table?
Aquí están.	Here they are.
Debo poner	Should I put
la ensalada	the salad
en la mesa	on the table
¿Mamá debo poner la ensalada en la mesa?	Mom, should I put the salad on the table?
Está en	It's in
el refrigerador	the refrigerator
Sí, está en el refrigerador.	Yes, it's in the refrigerator.
Puedes	Can you please
poner la mesa?	set the table?
Ten cuidado	Be careful
con los platos	with the plates.
¿Juan, puedes poner la mesa? Ten cuidado con los platos.	Juan, can you please set the table? Be careful with the plates.
La cena estará lista	Dinner will be ready
en 10 minutos	in 10 minutes
La cena estará lista en 10 minutos	Dinner will be ready in 10 minutes.

Aquí esta el diálogo sin el español.

Here is the dialog without the Spanish.

Are there tortillas in the cupboard?

There aren't any here.

Have you looked on the table?

Here they are.

Mom, should I put the salad on the table?

Yes, it's in the refrigerator.

Juan, can you please set the table? Be careful with the plates.

Dinner will be ready in 10 minutes.

La pequeña palabra “hay” hace mucho en el idioma español. En inglés se traduce así “There is,” o “Is there?” cuando es singular. En plural es “There are,” o “Are there?”. Es importante aprender estas formas porque las va a usar mucho. El negativo “no hay” es “There is not any” (singular) y “There are not any” (plural). Por ejemplo, “No hay café” es “There is not any coffee”. Es normal usar una contracción para “is not” y “are not.” Son “isn't” y “aren't” entonces sería “There isn't any coffee.”

Structures: The little word hay does a lot in the Spanish language. In English it is translated as “There is,” “Is there?” when it is singular. The plural form is “There are,” “Are there?” It is important to learn these forms, as you will encounter them often. The negative no hay is “There is not any” (singular), and “there are not any” (plural). For example, no hay café would be “There is not any coffee”. Usually in English, you would use a contraction for “is not” and “are not”. They would be “isn't” and “aren't”. “There isn't any coffee.”

Diálogo 12

Dialog 12

Tarea

Homework

Después de la cena, Juan y Anna se sientan para hacer su tarea. Miguel y Marta les ayudan.

After dinner, Juan and Anna sit down to do their homework. Miguel and Marta help them.

No puedo hacer esta tarea de matemáticas.	I can't do this math homework.
¿Porqué no puedes hacerla, Juan?	Why can't you do it, Juan?
No recuerdo que hay que hacer.	I don't remember what to do.
OK, vamos a buscar en el libro.	OK, let's look at your textbook.
¿Puedes encontrar el capítulo que habla de eso?	Can you find the chapter that talks about it?
Creo que sí, déjame ver.	I think so, let me see.
¿Estás usando una pluma o un lápiz?	Are you using a pen or a pencil?
Un lápiz, aunque necesito sacarle punta.	A pencil, though I need to sharpen it.
¿Anna, en qué estás trabajando?	Anna, what are you working on?
Estoy leyendo este libro.	I am reading this book.
¿Encuentras palabras que no conoces?	Are you finding words that you don't know?
Sí, no conozco esta ni esta otra.	Yes, I don't know this one or that one.
Ve si puedes entenderlas.	See if you can understand them.
<i>Vamos a escuchar las palabras y frases otra vez.</i>	
<i>Let's hear the words and phrases again.</i>	
No puedo	I can't
hacer	do
esta tarea de matemáticas.	this math homework
No puedo hacer esta tarea de matemáticas	I can't do this math homework
Porque no puedes	Why can't you
hacerla	do it
¿Porqué no puedes hacerla, Juan?	Why can't you do it, Juan?

No recuerdo

I don't remember

que hay que hacer

what to do

No recuerdo que hay que hacer.

I don't remember what to do.

vamos a buscar

let's look

en el libro

at your textbook

OK, vamos a buscar en el libro.

OK, let's look at your textbook.

Puedes

Can you

encontrar el capítulo

find the chapter

que habla de eso.

that talks about it

¿Puedes encontrar el capítulo que habla de eso?

Can you find the chapter that talks about it?

Creo que sí,

I think so

déjame ver

let me see

Creo que sí, déjame ver.

I think so, let me see.

Estás usando

Are you using

una pluma o un lápiz

a pen or a pencil

¿Estás usando una pluma o un lápiz?

Are you using a pen or a pencil?

Un lápiz

A pencil

aunque necesito

though I need

sacarle punta

to sharpen it

Un lápiz, aunque necesito sacarle punta.

A pencil, though I need to sharpen it.

en que estas

what are

trabajando

you working on

¿Anna, en qué estás trabajando?

Anna, what are you working on?

Estoy leyendo	I am reading
este libro	this book
Estoy leyendo este libro.	I am reading this book.
Encuentras palabras	Are you finding words
que no conoces	that you don't know
¿Encuentras palabras que no conoces?	Are you finding words that you don't know?
No se	I don't know
esta ni esta otra.	this one or that one
Sí, no conozco esta ni esta otra.	Yes, I don't know this one or that one.
Ve si puedes	See if you can
entenderlas	understand them
Ves si puedes entenderlas.	See if you can understand them.
<i>Ahora escucha el diálogo sin el español.</i>	
<i>Now listen to the dialog without the Spanish.</i>	
I can't do this math homework	
Why can't you do it, Juan?	
I don't remember what to do.	
OK, let's look at your textbook.	
Can you find the chapter that talks about it?	
I think so, let me see.	
Are you using a pen or a pencil?	
A pencil, though I need to sharpen it.	
Anna, what are you working on?	

I am reading this book.

Are you finding words that you don't know?

Yes, I don't know this one or that one.

See if you can understand them.

En español es normal usar dos negativos o más en una sola oración para agregar más énfasis. Por ejemplo, no me gustan las espinacas para nada. En inglés nunca se usan dos negativos. "I don't like spinach." También en inglés hay dos maneras de decir no – "no" y "not." Cuando vea "not" o la contracción "n't" en inglés es la equivalencia de no, "yo no recuerdo" es "I don't remember" o "I do not remember." Otros negativos son "nothing", "none", "never".

Structures: In Spanish, you often use two negatives in one sentence for emphasis. For example you would say, no le gusta nada las espinacas. In English, you would never use a double negative. You would say "He doesn't like spinach." Also, in English there are two ways of saying the word no – "no" and "not". When you see "not" or the contraction "n't" in English, it is the equivalent of no. "I don't remember" is literally I do not remember in Spanish.

Diálogo 13

Dialog 13

Llamando amigos

Calling Friends

Miguel llama a un amigo para ver si quiere hacer algo este fin de semana.

Miguel calls a friend to see if they want to get together on the weekend.

Estoy pensando en ir al cine.

I'm thinking of going to the movies.

Suena bien.

That sounds good.

Trabajo el viernes en la noche, que te parece el sábado.

I'm working Friday night, how about Saturday?

Sábado esta bien para mí.

Saturday works for me.

¿A cuál cine quieres ir?

Which theater do you want to go to?

¿Que te parece el que está ubicado en la esquina de la 5th y la Main Street?

How about the one standing on the corner of 5th and Main Street?

¡Tienen palomitas buenísimas allí!

They have great popcorn there!

¿Ahí nos encontramos?

Should I meet you there?

Seguro, déjame darte el número de mi celular.

Sure, let me give you my cell phone number.

Es 555-693-1784.

Its 555-693-1784

Estaré comprando los boletos mañana. Compraré dos para ti y Marta.

I will be buying the tickets tomorrow, I'll buy two for you and Marta.

Te veo el sábado.

See you on saturday

Aquí tiene las palabras y frases otra vez.

Here are the words and phrases again.

Estoy pensando

I'm thinking

en ir al cine

of going to the movies

Estoy pensando en ir al cine.

I'm thinking of going to the movies.

Suena bien.

That sounds good.

trabajo

I'm working

el viernes en la noche

Friday night,

que te parece el sábado?

how about Saturday?

Trabajo el viernes en la noche, ¿que te parece el sábado?

I'm working Friday night, how about Saturday?

Sábado esta bien

Saturday works

para mi.

for me

Sábado está bien para mi.

Saturday works for me.

A cuál cine

Which theater

quieres ir	do you want to go to?
¿A cuál cine quieres ir?	Which theater do you want to go to?
Que te parece	How about
el que está ubicado	the one standing
en la esquina	on the corner
De la 5 th y la calle Main Street.	of 5 th and Main Street
¿Que te parece el que está ubicado en la esquina de la 5 th y la calle Main Street?	How about the one standing on the corner of 5 th and Main Street?
Tienen	They have
palomitas buenísimas allí	great popcorn there!
¡Tienen palomitas buenísimas allí!	They have great popcorn there!
Ahí	Should I
nos encontramos	meet you there?
¿ Ahí nos encontramos?	Should I meet you there?
Seguro, déjame darte	Sure, let me give you
el número de mi celular	my cell phone number.
Seguro, déjame darte el número de mi celular.	Sure, let me give you my cell phone number.
Es 555-693-1784.	It's 555-693-1784
Estaré comprando	I will be buying
los boletos mañana	the tickets tomorrow,
compraré dos para ti y Marta.	I'll buy two for you and Marta.
Estaré comprando los boletos mañana. Compraré dos para ti y Marta.	I will be buying the tickets tomorrow, I'll buy two for you and Marta.
Te veo el sábado.	See you on Saturday.

Aquí esta el diálogo sin el español.

Here is dialog without the Spanish.

I'm thinking of going to the movies.

That sounds good.

I'm working Friday night, how about Saturday?

Saturday works for me.

Which theater do you want to go to?

How about the one standing on the corner of 5th and Main Street?

They have great popcorn there!

Should I meet you there?

Sure, let me give you my cell phone number.

Its 555-693-1784

I will be buying tickets tomorrow, I'll buy two for you and Marta.

See you on Saturday.

El “-ndo” o presente progresivo en español es “-ing” en inglés como en “trabajando” y “working.” Va a ver el uso de “-ing” mucho más en inglés que el uso de -ndo en español. En español el presente progresivo indica una acción que está en progreso ahora mismo. En inglés el uso es más general. Indica acción en progreso o en el futuro. “I’ll be buying” o cuando no hay acción “the theater standing on the corner” – que indica ubicación.

Structures: You will notice the use of the “ing” ending much more often in English than the “ndo” ending in Spanish. In Spanish, this ending is used for the progressive present and it indicates an action that is in progress now. In English, the “ing” ending can be used more generally. It can be used to indicate action that will take place in the future – “I will be getting tickets” or even if there is not action at all “the theater standing on the corner of 5th and Main Street.”

Diálogo 14

Dialog 14

El final del Día

End of the Day

En la noche los niños se preparan para dormir. Miguel ve las noticias.

In the evening the kids get ready for bed. Miguel watches the news.

Juan, Anna, cepíllense los dientes y pónganse sus pijamas.

Juan, Anna, brush your teeth and get your pajamas on.

Miguel, apaga la televisión y ayuda a los niños.

Miguel, turn off the television, and help the kids.

OK, sólo déjame terminar de ver esta historia.

OK, just let me finish watching this story.

¿Viste quién ganó el partido de béisbol?

Did you see who won the baseball game?

Perdimos, 5 a 4.

We lost, 5 to 4.

Que lástima. ¿Cómo va a estar el clima mañana?

Oh, well. What is the weather going to be like tomorrow?

Dijeron que estará en los setentas, con probabilidad de lluvia.

They said it will be in the 70's, with a chance of rain.

¿Quieres una taza de te antes de dormir?

Do you want a cup of tea before bed?

No gracias, voy a leer por un ratito.

No thanks, I am going to read for a little while.

OK, yo voy a descansar. Tengo mucho sueño.

OK, I'm going to bed. I'm really sleepy

Buenas noches, Anna, buenas noches, Juan.

Goodnight Anna, goodnight Juan.

Buenas noches.

Goodnight.

Escucha las palabras y frases otra vez.

Listen to the words and phrases again.

cepíllense los dientes

brush your teeth

y pónganse sus pijamas.

and get your pajamas on

Juan, Anna, cepíllense los dientes y pónganse sus pijamas.

Juan, Anna, brush your teeth and get your pajamas on.

apaga la televisión

turn off the television,

y ayuda a los niños.

and help the kids.

Miguel, apaga la televisión y ayuda a los niños.

Miguel, turn off the television, and help the kids.

solo déjame

just let me

terminar de ver

finish watching

esta historia

this story.

OK, sólo déjame terminar de ver esta historia.

OK, just let me finish watching this story.

Viste

Did you see

quien ganó

who won

el partido de béisbol

the baseball game?

¿Viste quien ganó el partido de béisbol?

Did you see who won the baseball game?

Perdimos, 5 a 4.

We lost, 5 to 4.

Que lastima.

Oh, well.

¿Como va a estar el clima mañana?

What is the weather going to be like tomorrow?

Que lastima. ¿Como va a estar el clima mañana?

Oh, well. What is the weather going to be like tomorrow?

Dijeron que

They said

estará

it would be

en las setentas

in the 70's

con probabilidad de lluvia

with a chance of rain.

Dijeron que estará en las setentas, con probabilidad de lluvia.

They said it would be in the 70's, with a chance of rain.

Quieres una taza de te

Do you want a cup of tea

antes de dormir

before bed?

¿Quieres una taza de te antes de dormir?

Do you want a cup of tea before bed?

No gracias

No thanks

voy a leer

I am going to read

por un ratito

for a little while.

No gracias, voy a leer por un ratito

No thanks, I am going to read for a little while.

Yo voy a descansar.

I'm going to bed.

Tengo mucho sueño.

I'm really sleepy.

OK, yo voy a descansar. Tengo mucho sueño.

OK, I'm going to bed. I'm really sleepy.

Buenas noches, Anna, buenas noches, Juan.

Goodnight Ann, goodnight Juan.

Buenas noches.

Goodnight.

Aquí esta el diálogo sin el español.

Here is the dialog without the Spanish.

Juan, Anna, brush your teeth and get your pajamas on!

Miguel, turn off the television, and help the kids.

OK, just let me finish watching this story.

Did you see who won the baseball game?

We lost, 5 to 4.

Oh, well. What is the weather going to be like tomorrow?

They said it will be in the 70's, with a chance of rain.

Do you want a cup of tea before bed?

No thanks, I am going to read for a little while.

OK, I'm going to bed. I'm sleepy.

Goodnight Anna, goodnight Juan.

Goodnight.

Inglés puede ser un idioma difícil para aprender. El inglés tiene muchas palabras que se escriben de una manera extraña y con muchas variables y reglas que no parecen tener sentido. La única manera de aprenderlo es practicar, practicar, practicar. Repase estos diálogos con mucha frecuencia, es una buena base para empezar. También, practique su inglés cada vez que pueda. Trate de encontrar un amigo que habla inglés muy bien con quien pueda practicar. Practíquelo con familia y amigos. La televisión puede ser de ayuda también porque a través de las imágenes uno puede aprender palabras o frases adicionales. Lo más importante es que no se desanime. ¡Lo puede hacer!

Structures: English can be a difficult language to learn. It is filled with strange spellings, weird variations and rules that don't seem to make sense. The only way to learn it is to practice, practice, practice. Review these dialogs often, it will give you a good base to start from. Also, be sure you are practicing English whenever you can. Find an English speaking friend you can talk to. Practice with your family and friends. Watch TV, seeing the action can give you clues to what is happening and help you pick up additional words and phrases. Most importantly, don't get discouraged. You can do it!